



## Határozatok Tára

### A Törvényszék (hetedik tanács) 2012. február 2-i ítélete – Denki Kagaku Kogyo és Denka Chemicals kontra Bizottság

(T-83/08. sz. ügy)

„Verseny — Kartellek — A kloroprén gumi piaca — Az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértését megállapító határozat — Az árak rögzítése — A piac felosztása — Kartellben való részvétel bizonyítása — A kartelltől való elhatárolódás bizonyítása — A jogsértés időtartama — Védelemhez való jog — Iratbetekintés — Bírságkiszabási iránymutatás — Visszaható hatály tilalma — Jogos bizalom — Arányosság elve — Enyhítő körülmények”

1. *Verseny — Kartellek — Versenytorzítás — Értékelési szempontok — Versenykorlátozó cél — Megfelelő megállapítás (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 51., 181. pont)*
2. *Verseny — Kartellek — Valamely vállalkozás versenyellenes kezdeményezésben való részvétele — Nyilvános elhatárolódás nélküli, illetve a hatáskörrel rendelkező közigazgatási szerveknek való bejelentés nélküli hallgatólagos jóváhagyásnak a vállalkozás felelősségének megállapításához elégséges volta (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 52., 53., 61., 62., 64., 184. pont)*
3. *Verseny — Kartellek — Bizonyítás — A Bizottság által elfogadott bizonyítékok esetében megkövetelt pontosság mértéke (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 54. pont)*
4. *Verseny — Kartellek — Összehangolt magatartás — Fogalom — Azon kötelezettséggel összeegyeztethetetlen egyeztetés és együttműködés, hogy minden vállalkozásnak önállóan kell meghatároznia piaci magatartását — Valamely piaci szereplőnek a versenytársától származó és annak a piacon tanúsítandó jövőbeli magatartására vonatkozó információkról való értesülése (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 67. pont)*
5. *Eljárás — Bizonyítékok benyújtásának határideje — A Törvényszék eljárási szabályzata 48. cikkének 1. §-a — Hatály (A Törvényszék eljárási szabályzata, 48. cikk, 1. §, 66. cikk, 2. §) (vö. 69. pont)*
6. *Verseny — Közigazgatási eljárás — A védelemhez való jog tiszteletben tartása — Iratbetekintés — Terjedelem — Iratbetekintés megtagadása — Következmények — Az érintett vállalkozásra háruló bizonyítási teher keretében a terhelő és mentő dokumentumok közötti megkülönböztetés szükségessége (EK 81. cikk, (1) bekezdés; 1/2003 tanácsi rendelet, 27. cikk, (2) bekezdés) (vö. 82–84. pont)*

7. *Közösségi jog — Elvek — A büntetőjogi rendelkezések visszaható hatályának tilalma — Hatály — A versenyszabályok megsértése miatt kiszabott bírság — Bennfoglaltság — A bírságszabási iránymutatásnak az iránymutatás elfogadása előtt történt jogsértésre való alkalmazása miatti esetleges megsértése — Az iránymutatás által bevezetett módosítások előreláthatósága — A jogsértés hiánya (1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (2) és (3) bekezdés; 98/C 9/03 és 2006/C 210/02 bizottsági közlemény) (vö. 115–124. pont)*
8. *Verseny — Bírságok — Összeg — Meghatározás — Iránymutatás a versenyszabályok megsértése esetén kiszabott bírság megállapításáról — A lex mitior alkalmazásának kötelezettsége — Hiány (1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (2) bekezdés) (vö. 126. cikk)*
9. *Verseny — Bírságok — Összeg — Meghatározás — Figyelembe vett forgalom — Referenciaév — A jogsértés utolsó teljes éve (1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (2) bekezdés; 2006/C 210/02 bizottsági közlemény) (vö. 134., 135. pont)*
10. *Verseny — Kartellek — Összehangolt magatartás — A jogsértés bizonyítéka — Bizonyítási teher (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 173–178. pont)*
11. *Verseny — Közigazgatási eljárás — Jogsértést megállapító bizottsági határozat — A jogsértésben részt vett más vállalkozások nyilatkozatainak bizonyítékként való felhasználása — Megengedhetőség — Feltételek (EK 81. cikk és EK 82. cikk) (vö. 179. pont)*
12. *Verseny — Kartellek — Egységes jogsértést megvalósító megállapodások és összehangolt magatartások — Vállalkozások, amelyek terhére átfogó kartellben való részvételben megnyilvánuló jogsértés róható — Szempontok (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 180. pont)*
13. *Verseny — Bírságok — Összeg — Meghatározás — Szempontok — A jogsértés súlya — Enyhítő körülmények — Átfogó értékelés (1/2003 tanácsi rendelet; 2006/C 210/02 bizottsági közlemény) (vö. 237–239., 242–256. pont)*

## Tárgy

Elsődlegesen a[z EK 81. cikk] és az EGT-Megállapodás 53. cikkének alkalmazására vonatkozó 2007. december 5-i C (2007) 5910 végleges bizottsági határozat (COMP/38.629 „kloroprén gumi”-ügy) felpereseket érintő részében történő megsemmisítése, valamint másodlagosan az e határozattal a felperesekkel szemben egyetemlegesen kiszabott bírság összegének csökkentése iránti kérelem.

**Rendelkező rész**

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
  
- 2) A Törvényszék a Denki Kagaku Kogyo Kabushiki Kaishát és a Denka Chemicals GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.